

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1937/84

of 6 July 1984

on the supply of common wheat flour to Angola as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1278/84 of 7 May 1984 laying down the implementing rules for 1984 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management⁽⁵⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁷⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 30 May 1984 the Commission of the European Communities decided to grant, under

Community measures, various quantities of cereals to certain non-member countries and beneficiary organizations;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁹⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agency specified in Annex I hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in Annex I hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 July 1984.

For the Commission

Poul DALSA GER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 124, 11. 5. 1984, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX I

1. **Programme** : 1984
2. **Recipient** : Angola
3. **Place or country of destination** : Angola
4. **Product to be mobilized** : common wheat flour
5. **Total quantity** : 14 600 tonnes (20 000 tonnes of cereals)
6. **Number of lots** : four
 - A. 4 500 tonnes : Luanda
 - B. 4 500 tonnes : Luanda
 - C. 4 100 tonnes : Lobito
 - D. 1 500 tonnes : Mocamedes
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main, telex 411 475.
8. **Method of mobilizing the product** : intervention
9. **Characteristics of the goods** :
 - flour of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 14 % maximum
 - protein content : 10,5 % minimum (N × 6,25 on dry matter)
 - ash content : 0,62 % maximum referred to dry matter
10. **Packaging** :
 - in new bags :
 - jute sacks of a minimum weight of 600 g, or
 - composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'FARINHA DE TRIGO / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
11. **Port of shipment** : a Community port
12. **Delivery stage** : fob
13. **Port of landing** :
 - A. 4 500 tonnes : Luanda
 - B. 4 500 tonnes : Luanda
 - C. 4 100 tonnes : Lobito
 - D. 1 500 tonnes : Mocamedes
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
15. **Deadline for the submission of tenders** : 17 July 1984 at noon
16. **Shipment period** : 10 August to 20 September 1984
17. **Security** : 12 ECU per tonne

Notes :

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
2. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in Angola, c/o 'Diplomatic Bag', Berlaymont 1/123, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

| Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij | Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t) | Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de deponhouder | Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats |
|--|---|---|--|
| 1 | 3 245 | Belaho Betriebs- und Lagerhausgesellschaft Kieler Straße 36 2214 Hohenlockstedt | Hohenlockstedt 021 803 |
| | 2 045 | Raiffeisen-Hauptgenossenschaft Hannover e.G. Krausenstraße 46-50 3000 Hannover 1 | Bad Bevensen Klein Bunstorfer Straße 1 247 017 |
| | 875 | Lagerhaus Westerweyhe Kurt Masuhr (GmbH & Co.) Industriestraße 3 3110 Uelzen 2 | Uelzen 2 174 201 |
| | 6 165 | | |
| 2 | 2 383 | Lagerhaus Heymann GmbH & Co. KG Hentrichstraße 55 4150 Krefeld 11 | Krefeld 12 173 501 |
| | 1 830 | Heinrich Kraft GmbH Nürnberger Straße 27 4000 Düsseldorf-Reisholz | Merzenich Verl. Pastorsstraße 159 508 |
| | 1 500 | Betrieb der Stadt Mülheim Duisburger Straße 78 4330 Mülheim | Mülheim 026 102 |
| | 452 | Joh. Stelten KG Postfach 27 46 4150 Krefeld | Krefeld 12 Müllerstraße 9 320 601 |
| 6 165 | | | |
| 3 | 1 275 | Lagereibetrieb Lechfeld-Mühle Willi Plössl Postfach 41 00 48 8900 Augsburg 41 | Augsburg 41 Gersthofer Straße 38 172 502 |
| | 130 | Gesellschaft für Lagereibetriebe mbH Melsunger Straße 9 6000 Frankfurt/Main | Gersthofen Beethovenstraße 5 091 312 |
| | 347 | Heinrich Jungmayer OHG Lagereibetrieb 8442 Geiselhöring | Geiselhöring Dingolfinger Straße 26 140 301 |
| | 1 474 | BayWa AG Arabellastraße 4 8000 München 81 | Regensburg Passauer Straße 13 019 518 |
| | 1 500 | BayWa AG Arabellastraße 4 8000 München 81 | Straubing Innere Frühlingstraße 019 519 |
| | 891 | Lagerbetrieb Straubing Buchner & Neumaier KG Äußere Passauer Straße 33 8440 Straubing | Straubing 172 601 |
| 5 617 | | | |
| 4 | 2 055 | Kurt A. Becher GmbH & Co. KG Slevogtstraße 50-58 2800 Bremen 1 | Bremen Emder Straße 020 001 |